



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 November 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 12 повестки дня
Доклад Экономического и Социального Совета

Доклад Экономического и Социального Совета за 2004 год

Добавление*

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие решения Генеральной Ассамблеи или доводимые до ее сведения	3
VII. Общий этап	4
A. Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними	4
1. Последующие меры по выполнению решений Международной конференции по финансированию развития	4
2. Обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов	4
B. Вопросы координации, программные и другие вопросы	5
1. Доклады координационных органов	5
2. Предлагаемые стратегические рамки на двухгодичный период 2006–2007 годов	5

* Настоящий доклад представляет собой предварительный вариант раздела доклада Экономического и Социального Совета, касающегося возобновленной основной сессии 2004 года. Весь доклад будет издан в окончательном виде в качестве документа *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 3 (A/59/3/Rev.1)*. Резолюции и решения, принятые Советом на возобновленной основной сессии 2004 года, будут опубликованы в документах E/2004/INF/2/Add.3. В окончательном виде резолюции и решения будут изданы в качестве документа *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 1 (E/2004/99)*.

4.	Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити	5
E.	Региональное сотрудничество	6
G.	Неправительственные организации	6
H.	Экономические и экологические вопросы	7
1.	Устойчивое развитие	8
2.	Наука и техника в целях развития	8
7.	Государственное управление и развитие	9
8.	Международное сотрудничество в вопросах налогообложения	10
VIII.	Выборы, выдвижение кандидатур, назначения и утверждение назначений	11
IX.	Организационные вопросы	12
V.	Возобновленная основная сессия	12

Глава I

Вопросы, требующие решения Генеральной Ассамблеи или доводимые до ее сведения

В 2004 году на своей возобновленной основной сессии Экономический и Социальный Совет принял проекты резолюций и решение, по которым требуется решение Генеральной Ассамблеи. Ниже приводится резюме соответствующих резолюций и решения.

Резолюции

Стратегия плавного перехода для стран, исключаемых из перечня наименее развитых стран (пункт 13(а))

В **резолюции 2004/66** Совет постановил установить определенные руководящие принципы для оказания помощи в процессе обеспечения плавного перехода для стран, исключаемых из перечня наименее развитых стран, и рекомендовал Генеральной Ассамблее принять эту резолюцию.

Доклад Комитета по политике в области развития о работе его шестой сессии (пункт 13(а))

В **резолюции 2004/67** Совет принял во внимание резолюцию 2004/66 Совета и одобрил рекомендацию об исключении Кабо-Верде и Мальдивских островов из категории наименее развитых стран, содержащуюся в докладе Комитета по политике в области развития, и рекомендовал Генеральной Ассамблее принять к сведению рекомендацию Комитета.

Решение

Хартия экономических прав и обязанностей государств (пункт 13)

В **решении 2004/319** Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Хартии экономических прав и обязанностей государств (A/59/99-E/2004/83) и постановил передать его пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи на решение.

Глава VII

Общий этап

A. Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними

1. Совет возобновил рассмотрение вопроса об осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними (пункт 6 повестки дня), а именно подпункта 6(a) «Последующие меры по выполнению решений Международной конференции по финансированию развития» на своем 52-м заседании 16 сентября 2004 года и подпункта (b) «Обзор и координация осуществления Программы действия для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов» на своем 53-м заседании 5 ноября 2004 года. Отчет о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах (см. E/2004/SR.52 и E/2004/SR.53).

Решение, принятое Советом

2. По подпункту 6(a) и (b) Совет принял резолюции 2004/64 и 2004/65.

1. Последующие меры по выполнению решений Международной конференции по финансированию развития

3. На 52-м заседании 16 сентября 2004 года на рассмотрении Совета находился проект текста резолюции, который был представлен Председателем Совета и озаглавлен «Международная конференция по финансированию развития» и распространен только на английском языке. Отчет о ходе обсуждений содержится в соответствующем кратком отчете (см. E/2004/SR.52).

4. На том же заседании Совет принял проект резолюции. См. резолюцию 2004/64 Совета.

2. Обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов

5. На 53-м заседании 5 ноября 2004 года на рассмотрении Совета находился проект резолюции, представленный Председателем Совета и озаглавленный «Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов» (E/2004/L.55). Отчет о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (см. E/2004/SR.53).

6. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2004/65 Совета.

В. Вопросы координации, программные и другие вопросы

1. Доклады координационных органов

2. Предлагаемые стратегические рамки на двухгодичный период 2006–2007 годов

7. Совет возобновил рассмотрение вопросов координации, программных и других вопросов (пункт 7 повестки дня), а именно подпункта (а) «Доклады координационных органов» и подпункта (b) «Предлагаемые стратегические рамки на двухгодичный период 2006–2007 годов», на своем 52-м пленарном заседании 16 сентября 2004 года. Отчет о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (см. E/2004/SR.52).

Решение, принятое Советом

8. По подпунктам 7(a) и (b) Совет принял решение 2004/318.

Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами координации, программными и другими вопросами по подпунктам 7 (a) и (b)

9. На 52-м заседании 16 сентября 2004 года по предложению Председателя Совета Совет принял к сведению доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок четвертой сессии (A/59/16). См. решение 2004/318 Совета.

4. Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити

10. Совет возобновил рассмотрение вопросов координации, программных и других вопросов (пункт 7 повестки дня), а именно подпункта (d) «Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити», на своем 54-м пленарном заседании 11 ноября 2004 года. Отчет о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (см. E/2004/SR.54).

Решение, принятое Советом

11. По пункту 7(d) повестки дня Совет принял решение 2004/322.

Специальная консультативная группа по Гаити

12. На 54-м заседании 11 ноября 2004 года на рассмотрении Совета находился проект решения, озаглавленный «Специальная консультативная группа по Гаити» (E/2004/L.58/Rev.1). См. решение 2004/322 Совета.

13. На том же заседании с заявлением выступил представитель Гаити.

14. Также на том же заседании Совет принял проект решения. См. решение 2004/322 Совета.

Е. Региональное сотрудничество

15. Совет возобновил рассмотрение вопроса о региональном сотрудничестве (пункт 10 повестки дня) на своих 53-м и 54-м заседаниях 5 и 11 ноября 2004 года. Отчет о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах (см. E/2004/SR.53 и 54).

Решение, принятое Советом

16. По пункту 10 повестки дня Совет принял решения 2004/320, 2004/323 и 2004/234.

Региональное сотрудничество

17. На своем 53-м заседании 5 ноября 2004 года по предложению Председателя Совета Совет постановил, что двадцать третья сессия Экономической и социальной комиссии для Западной Азии состоится в Дамаске в течение трех-четырёх дней в апреле/мае 2005 года (см. E/2004/SR.53).

18. На том же заседании Совет принял устное решение. См. решение 2004/320 Совета.

19. На 54-м заседании 11 ноября 2004 года на рассмотрении Совета находился проект решения (E/2004/L.59), озаглавленный «Региональное сотрудничество» (см. E/2004/SR.54).

20. На том же заседании Совет принял проект решения. См. решение 2004/323 Совета.

21. На 54-м заседании 11 ноября 2004 года на рассмотрении Совета находился проект решения III, озаглавленный «Осуществление резолюций, касающихся участия ассоциированных стран — членов Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в выполнении решений всемирных конференций Организации Объединенных Наций и работе Экономического и Социального Совета» (E/2004/15/Add.2).

22. На том же заседании по предложению Председателя Совета Совет постановил отложить рассмотрение проекта резолюции III, содержащегося в документе E/2004/15/Add.2, до организационной сессии Совета, которая состоится в январе 2005 года. См. решение 2004/324 Совета (см. также E/2004/SR.54).

Г. Неправительственные организации

23. Совет возобновил рассмотрение пункта 12 повестки дня «Неправительственные организации» на своих 52-м и 53-м заседаниях 16 сентября и 5 ноября 2004 года. На его рассмотрении находился доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2004 года (E/2004/32) и заявление о последствиях для бюджета по программам проекта решения, содержащегося в докладе Комитета (E/2004/L.38). Отчет о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2004/SR.52 и 53).

Решение, принятое Советом

24. По пункту 12 повестки дня Совет принял решение 2004/321.

Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2004 года

25. На 52-м заседании 16 сентября на рассмотрении Совета находился проект решения V, содержащийся в докладе Комитета по неправительственным организациям (E/2004/32).

26. На том же заседании с заявлением выступил представитель Кубы (см. E/2004/SR.52).

27. На 53-м заседании 5 ноября Председатель Комитета по неправительственным организациям внес устную поправку в пункт 1 решения V, содержащегося в докладе Комитета по неправительственным организациям (E/2004/32). Поправка заключалась в том, чтобы добавить в конец подпункта (а) слова «при том понимании, что конференционное обслуживание в течение пяти дней (5–7, 10 и 11 января 2005 года) будет обеспечиваться исходя из имеющихся возможностей». Текст всего подпункта (а) будет следующим:

«а) постановляет, что очередная сессия Комитета по неправительственным организациям 2005 года будет проведена 5–18 января 2005 года, а его возобновленная сессия 2005 года — 9–20 мая 2005 года при том понимании, что конференционное обслуживание в течение пяти дней (5–7, 10 и 11 января 2005 года) будет обеспечиваться исходя из имеющихся возможностей».

28. На том же заседании Секретарь Совета зачитал заявление о последствиях для бюджета по программам пересмотренного проекта решения V, содержащегося в докладе Комитета по неправительственным организациям (E/2004/L.38) (см. E/2004/SR.53).

29. Также на том же заседании Совет принял проект решения с внесенными в него устными поправками. См. решение 2004/321 Совета.

Н. Экономические и экологические вопросы

30. Совет возобновил рассмотрение пункта 13 повестки дня «Устойчивое развитие» на своем 52-м заседании 16 сентября 2004 года. Отчет о ходе обсуждений содержится в соответствующем кратком отчете (см. E/2004/SR.52).

Решение, принятое Советом

31. По пункту 13 повестки дня Совет принял решение 2004/319.

Хартия экономических прав и обязанностей государств

32. На своем 52-м заседании 16 сентября по предложению Председателя Совета Совет постановил принять к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Хартии экономических прав и обязанностей государств

(A/59/99-E/2004/83) и постановил передать его пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи на решение.

33. На том же заседании с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Бенина и Кубы (см. E/2004/SR.52).

34. Также же на том же заседании Совет принял устное решение. См. решение 2004/319 Совета.

1. Устойчивое развитие

35. Совет возобновил рассмотрение подпункта 13(a) «Устойчивое развитие» на своем 53-м заседании 5 ноября 2004 года. Отчет о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (см. E/2004/SR.53).

Решение, принятое Советом

36. По подпункту 13(a) Совет принял резолюции 2004/66 и 2004/67.

Стратегия плавного перехода для стран, исключаемых из перечня наименее развитых стран

37. На 53-м заседании 5 ноября 2004 года на рассмотрении Совета находился проект резолюции, представленный его Председателем и озаглавленный «Стратегия плавного перехода для стран, исключаемых из перечня наименее развитых стран» (E/2004/L.56).

38. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2004/66 Совета.

Доклад Комитета по политике в области развития о работе его шестой сессии

39. Также на 53-м заседании на рассмотрении Совета находился проект резолюции, представленный его Председателем и озаглавленный «Доклад Комитета по политике в области развития о работе его шестой сессии» (E/2004/L.57).

40. На том же заседании до принятия проекта с заявлениями выступили представители Катара (от имени Группы 77 и Китая), Бенина и Нидерландов (от имени Европейского союза).

41. Также на том же заседании Совет принял проект резолюции. См. резолюцию 2004/67 Совета.

42. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Мальдивских Островов, Кабо-Верде и Соединенных Штатов Америки.

2. Наука и техника в целях развития

43. Совет возобновил рассмотрение подпункта 13(b) «Наука и техника в целях развития» на своих 52-м и 53-м заседаниях 16 сентября и 5 ноября 2004 года. Отчет о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах (см. E/2004/SR.52 и 53).

Решение, принятое Советом

44. По подпункту 13(b) повестки дня Совет принял резолюцию 2004/68.

Наука и техника в целях развития

45. На 53-м заседании 5 ноября на рассмотрении Совета находился проект резолюции, содержащийся в главе I.A доклада Комиссии по науке и технике в целях развития (E/2004/31) и озаглавленный «Наука и техника в целях развития».

46. На том же заседании Председатель Совета зачитал поправки к проекту резолюции. Этими поправками являются следующие:

а) заменить в пунктах 1, 4, 5, 10(b)(ii) и 10(b)(iv) фразу «цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия» фразой «признанные на международном уровне цели в области развития, включая цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия»;

б) пересмотреть редакцию пункта 10(b) следующим образом: «Комиссии по науке и технике в целях развития в рамках имеющихся ресурсов и в соответствии с ее ролью по координации деятельности в области науки и техники в системе Организации Объединенных Наций предлагается:».

47. Также на том же заседании до принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Нидерландов (от имени Европейского союза), стран-кандидатов (Болгария, Румыния, Турция и Хорватия), стран, охваченных процессом стабилизации и ассоциации и являющихся потенциальными кандидатами (Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония и Сербия и Черногория).

48. На том же заседании Совет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками. См. резолюцию 2004/68 Совета.

7. Государственное управление и развитие

49. Совет возобновил рассмотрение подпункта 13(g) «Государственное управление и развитие» на своем 54-м заседании 11 ноября 2004 года. Отчет о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (см. E/2004/SR.54).

Решение, принятое Советом

50. По подпункту 13(g) Совет принял устное решение 2004/324.

Государственное управление и развитие

51. На своем 54-м заседании 11 ноября 2004 года по предложению Председателя Совета Совет постановил отложить рассмотрение рекомендаций, содержащихся в докладе Комитета экспертов по государственному управлению (E/2004/44), до организационной сессии, которая состоится в январе 2005 года. См. решение 2004/325 Совета.

8. Международное сотрудничество в вопросах налогообложения

52. Совет возобновил рассмотрение подпункта 13(h) «Международное сотрудничество в вопросах налогообложения» на своем 54-м заседании 11 ноября 2004 года. Отчет о ходе обсуждения содержится в соответствующем кратком отчете (см. E/2004/SR.54).

Решение, принятое Советом

53. По подпункту 13(h) Совет принял резолюции 2004/69.

Международное сотрудничество в вопросах налогообложения

54. На 54-м заседании 11 ноября 2004 года на рассмотрении Совета находился проект резолюции, представленный его Председателем и озаглавленный «Комитет экспертов по государственному управлению» (E/2004/L.60), и заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета (E/2004/L.61).

55. На том же заседании Секретарь Совета зачитал поправки к заявлению о последствиях для бюджета по программам (E/2004/L.61), которые являются следующими:

а) в пункте 3 последнее предложение следует читать: «По оценкам, подробности в документации будут составлять 26 страниц предсессионной документации, 7 страниц сессионной документации и 100 страниц послесессионной документации для каждой сессии»;

б) в пункте 5 второе предложение следует читать: «Секретариат намерен и впредь придерживаться установленного порядка в отношении использования небольшого штата технических сотрудников и, при необходимости, удовлетворять любые дополнительные потребности по обслуживанию Комитета в рамках имеющихся ресурсов».

56. На том же заседании представитель Камеруна внес устное исправление в проект резолюции (E/2004/L.60).

57. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции с устным исправлением. См. резолюцию 2004/69 Совета.

58. Также на том же заседании после принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Камеруна, Японии, Соединенных Штатов Америки, Белиза (от имени Карибского сообщества), Катара (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, и Китая), Нидерландов (от имени Европейского союза) и Барбадоса.

Глава VIII

Выборы, выдвижение кандидатур, назначения и утверждение назначений

1. Совет рассмотрел вопрос о выборах, выдвижении кандидатур, назначениях и утверждении назначений на своей возобновленной основной сессии (пункт 1 повестки дня). Эти вопросы рассматривались на 52-м заседании 16 сентября 2004 года. Ход обсуждения этого вопроса отражен в соответствующем кратком отчете (см. E/2004/SR.52). На рассмотрении Совета находилась записка Генерального секретаря о выборах одного эксперта в Постоянный форум по вопросам коренных народов из числа кандидатов, выдвинутых правительствами (E/2004/L.1/Add.23).

Решение, принятое Советом

2. По пункту 1 повестки дня Совет принял решение 2004/201 F.

Глава IX

Организационные вопросы

В. Возобновленная основная сессия

1. Совет провел свою возобновленную основную сессию 2004 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 16 сентября и 5 и 11 ноября 2004 года (52–54-е заседания) (см. E/2004/SR.52–54).

Решение, принятое Советом

2. Совет возобновил рассмотрение пунктов 1, 6(a) и (b), 7(d), 10, 12, 13(a), (b) и (g) повестки дня на своих 52–54-м заседаниях 16 сентября и 5 и 11 ноября 2004 года. Отчет о ходе обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах (E/2004/SR.52–54). См. резолюции Совета 2004/65–69 и решения Совета 2004/201 F и 2004/318–325.
